

KONWENCJA

o zapobieganiu zanieczyszczeniu mórz przez zalapanie odpadów i innych substancji,
sporządzona w Moskwie, Waszyngtonie, Londynie i Meksyku dnia 29 grudnia 1972 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 29 grudnia 1972 r. została sporządzona w Moskwie, Waszyngtonie, Londynie i Meksyku Konwencja o zapobieganiu zanieczyszczeniu mórz przez zalapanie odpadów i innych substancji.

Po zaznajomieniu się z powyższą konwencją Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że postanawia przystąpić do tej konwencji w imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie dnia 9 listopada 1978 r.

Przewodniczący Rady Państwa: *H. Jabłoński*

L. S.

Minister Spraw Zagranicznych: *E. Wojtaszek*

(Tekst konwencji zawiera załącznik do niniejszego numeru)

KONWENCJA

o zapobieganiu zanieczyszczaniu mórz przez zatapianie odpadów i innych substancji,

sporządzona w Moskwie, Waszyngtonie, Londynie i Meksyku dnia 29 grudnia 1972 r.

Przekład

Umawiające się Strony niniejszej konwencji,

uznając, że środowisko morskie i organizmy żyjące, które ono żywi, mają zasadnicze znaczenie dla ludzkości i że wszyscy ludzie są zainteresowani w zapewnieniu takiego sposobu gospodarowania tym środowiskiem, aby jego właściwości i zasoby nie uległy pogorszeniu;

uznając, że zdolność morza do wchłaniania odpadów i ich unieszkodliwiania, jak też jego możliwości odnawiania zasobów naturalnych nie są nieograniczone;

uznając, że zgodnie z Kartą Narodów Zjednoczonych i zasadami prawa międzynarodowego Państwa mają suwerenne prawo do eksploatacji swoich własnych zasobów stosownie do swej polityki w stosunku do otaczającego środowiska i mają obowiązek zapewnienia, aby działalność prowadzona w zasięgu ich jurysdykcji lub pod ich kontrolą nie powodowała szkód w środowisku innych Państw lub na obszarach poza zasięgiem ich jurysdykcji państwowej;

powołując się na rezolucję 2749 (XXV) Zgromadzenia Ogólnego Narodów Zjednoczonych dotyczącą zasad gospodarowania dnem mórz i oceanów oraz jego podłożem, poza zasięgiem jurysdykcji państwowej;

stwierdzając, że zanieczyszczanie mórz pochodzi z wielu źródeł, jak zatapianie i zrzuty poprzez atmosferę, rzeki, zalewy, wyloty kanalizacyjne i rurociągi, i że jest ważne, aby Państwa stosowały najlepsze dostępne środki w celu zapobiegania temu zanieczyszczaniu oraz opracowały środki i metody technologiczne zmniejszające ilość usuwanych szkodliwych odpadów;

przekonane, że międzynarodowa działalność zmierzająca do zwalczania zanieczyszczania mórz powodowanego przez zatapianie odpadów może i musi być podjęta bez zwłoki, lecz że działanie to nie powinno stać na przeszkodzie możliwie najszybszemu poszukiwaniu metod zwalczania innych źródeł zanieczyszczania mórz;

pragnąc polepszyć ochronę środowiska morskiego przez zachęcenie Państw wspólnie zainteresowanych poszczególnymi obszarami geograficznymi do zawierania odpowiednich porozumień uzupełniających tę konwencję,

zgodzili się na następujące postanowienia:

Artykuł I

Umawiające się Strony będą popierać indywidualnie i zbiorowo skuteczną walkę ze wszystkimi źródłami zanieczyszczania środowiska morskiego, a w szczególności zobowiązują się do podjęcia wszelkich praktycznych środków w celu zapobiegania zanieczyszczaniu mórz przez

zatapianie odpadów i innych substancji, mogących zagrażać zdrowiu ludzkiemu, wyrządzać szkodę zasobom żywym, florze i faunie morskiej, pogarszać warunki rekreacyjne lub też utrudniać wszystkie inne prawnie dopuszczalne sposoby użytkowania morza.

Artykuł II

Umawiające się Strony, zgodnie z postanowieniami następných artykułów, będą podejmowały indywidualnie, stosownie do swych naukowych, technicznych i ekonomicznych możliwości, a także kolektywnie, odpowiednie środki w celu zapobiegania zanieczyszczaniu mórz przez zatapianie oraz będą uzgadniały swą politykę w tej dziedzinie.

Artykuł III

W rozumieniu niniejszej konwencji:

1. a) Określenie „zatapianie” oznacza:
 - i. każde rozmyślne usuwanie do morza odpadów lub innych substancji ze statków, samolotów, platform lub innych urządzeń umieszczonych w morzu;
 - ii. każde rozmyślne zatapianie w morzu statków, samolotów, platform lub innych urządzeń umieszczonych w morzu.
- b) Określenie „zatapianie” nie obejmuje:
 - i. usuwania do morza odpadów lub innych substancji powstających lub wydobywających się wskutek normalnej eksploatacji statków, samolotów, platform i innych urządzeń umieszczonych w morzu oraz ich wyposażenia, z wyjątkiem odpadów lub innych substancji przewożonych lub przeładowywanych na statkach, samolotach, platformach lub innych urządzeniach umieszczonych w morzu, używanych do zatapiania tych substancji, oraz z wyjątkiem pozostałości pochodzących z obróbki takich odpadów lub innych substancji na pokładzie tych statków, samolotów, platform lub urządzeń;
 - ii. umieszczania substancji w innym celu niż ich zwykłe usunięcie, pod warunkiem że takie umieszczenie nie jest niezgodne z celami niniejszej konwencji.

c) Postanowienia niniejszej konwencji nie dotyczą usuwania odpadów lub innych substancji, które pochodzą bezpośrednio albo pośrednio z poszukiwań oraz z eksploatacji i obróbki w morzu zasobów mineralnych dna morskigo.

2. Określenie „statki i samoloty” oznacza wszelkiego rodzaju statki wodne lub powietrzne. Określenie to obej-

muje poduszki i urządzenia pływające, niezależnie od tego, czy poruszają się za pomocą własnego napędu, czy też nie.

3. Określenie „morze” oznacza wszystkie wody morskie, z wyjątkiem wód wewnętrznych Państw.

4. Określenie „odpady i inne substancje” oznacza materiały i substancje wszelkiego typu, postaci i rodzaju.

5. Określenie „specjalne zezwolenie” oznacza zezwolenie udzielone w poszczególnym wypadku na wniosek zgłoszony uprzednio i zgodnie z postanowieniami przewidzianymi w załącznikach II i III.

6. Określenie „ogólne zezwolenie” oznacza zezwolenie udzielone uprzednio i zgodnie z postanowieniami przewidzianymi w załączniku III.

7. Określenie „Organizacja” oznacza organizację wyznaczoną przez Umawiające się Strony zgodnie z postanowieniami artykułu XIV ustęp 2.

Artykuł IV

1. Zgodnie z postanowieniami niniejszej konwencji każda z Umawiających się Stron zabroni zatapiania wszelkich odpadów i innych substancji w jakiegokolwiek postaci lub stanie, stosując się do poniższych postanowień:

- a) zabronione jest zatapianie wszelkich odpadów lub innych substancji wymienionych w załączniku I;
- b) zatapianie odpadów lub innych substancji wymienionych w załączniku II wymaga uprzedniego specjalnego zezwolenia;
- c) zatapianie wszelkich innych odpadów lub substancji jest uzależnione od wydania uprzedniego ogólnego zezwolenia.

2. Żadne zezwolenie nie będzie wydane bez wnikliwego rozpatrzenia wszystkich czynników wymienionych w załączniku III, obejmującego także uprzednie badania właściwości miejsca zatapiania, zgodnie z rozdziałami B i C tego załącznika.

3. Żadne z postanowień niniejszej konwencji nie będzie interpretowane jako stanowiące przeszkodę do wydania przez Umawiającą się Stronę, w zakresie jej dotyczącym, zakazu zatapiania odpadów lub innych substancji nie wymienionych w załączniku I. O wydaniu takiego zakazu Strona ta powiadomi Organizację.

Artykuł V

1. Postanowień artykułu IV nie stosuje się, gdy zachodzi konieczność zapewnienia bezpieczeństwa życia ludzkiego lub bezpieczeństwa statków, samolotów, platform albo innych urządzeń umieszczonych w morzu w razie działania siły wyższej, wywołanego burzową pogodą, ani we wszelkich innych wypadkach zagrożenia życia ludzkiego lub bezpośredniego niebezpieczeństwa dla statku, samolotu, platformy lub innych urządzeń umieszczonych w morzu, jeżeli zatopienie wydaje się jedynym sposobem przeciwdziałania niebezpieczeństwu i jeżeli według wszelkiego prawdopodobieństwa pociągnie za sobą mniejszą szkodę niż jego zaniechanie. Zatopienie powinno być dokonane w taki sposób, aby do minimum ograniczyć narażenie życia ludzkiego, jak również flory i fauny morskiej; o przeprowadzeniu zatopienia należy niezwłocznie zawiadomić Organizację.

2. W nagłych wypadkach stwarzających niemożliwe do przyjęcia ryzyko narażenia zdrowia ludzkiego i nie-

pozwalających na żadne inne praktyczne rozwiązanie Umawiająca się Strona może wydać specjalne zezwolenie stanowiące odstępstwo od artykułu IV ustęp 1 litera a). Przed wydaniem takiego zezwolenia Strona zasięgnie opinii kraju lub krajów, które mogą być dotknięte jego skutkami, oraz Organizacji, która po konsultacji z innymi Stronami i właściwymi organizacjami międzynarodowymi zaleci Stronie niezwłocznie najwłaściwsze metody postępowania stosownie do postanowień artykułu XIV. Strona zastosuje się do tych zaleceń w maksymalnej mierze, odpowiednio do czasu, w jakim działanie powinno być podjęte, oraz z uwzględnieniem podstawowego obowiązku unikania wyrządzenia szkód w środowisku morskim. Strona poinformuje Organizację o podjętym działaniu. Strony zobowiązują się pomagać sobie wzajemnie w takich sytuacjach.

3. Umawiająca się Strona może zrzec się swoich praw wynikających z ustępu 2 w chwili ratyfikacji niniejszej konwencji lub przystąpienia do niej albo później.

Artykuł VI

1. Każda z Umawiających się Stron wyznaczy władzę lub władze właściwe do:

- a) wydawania zezwoleń specjalnych, które będą wymagane uprzednio, na zatapianie substancji wymienionych w załączniku II i w warunkach określonych w artykule V ustęp 2;
- b) wydawania zezwoleń ogólnych, które będą wymagane uprzednio, na zatapianie wszelkich innych substancji;
- c) rejestrowania rodzaju i ilości każdej substancji, na której zatopienie wydano zezwolenie, oraz miejsca, daty i sposobu zatopienia;
- d) obserwacji indywidualnej lub we współpracy z innymi Stronami i właściwymi organizacjami międzynarodowymi stanu mórz dla realizacji celów niniejszej konwencji.

2. Właściwa władza lub właściwe władze Umawiającej się Strony będą wydawać zgodnie z postanowieniami ustępu 1 uprzednie zezwolenia specjalne lub ogólne, dotyczące substancji przeznaczonych do zatapiania:

- a) załadowanych na jej terytorium,
- b) załadowanych na statek lub samolot zarejestrowany na jej terytorium lub podnoszący jej banderę, jeżeli załadunku dokonuje się na terytorium Państwa nie będącego Stroną niniejszej konwencji.

3. Przy wydawaniu zezwoleń przewidzianych w ustępie 1 litery a) i b) właściwa władza lub władze będą stosować postanowienia załącznika III, jak też dodatkowe kryteria, środki i warunki, które uznają za stosowne.

4. Każda z Umawiających się Stron będzie przekazywać Organizacji, a w razie potrzeby również innym Stronom, bezpośrednio lub przez sekretariat powołany na podstawie regionalnego porozumienia, informacje przewidziane w ustępie 1 litery c) i d) oraz informować o kryteriach, środkach i warunkach, które stosuje zgodnie z ustępem 3. Sposób składania i rodzaj tych informacji zostaną uzgodnione przez Strony w drodze konsultacji.

Artykuł VII

1. Każda z Umawiających się Stron podejmie kroki niezbędne do wykonywania niniejszej konwencji w stosunku do wszystkich:

- a) statków i samolotów zarejestrowanych na jej terytorium lub podnoszących jej banderę;
- b) statków i samolotów załadowywanych na jej terytorium lub na jej wodach terytorialnych substancjami, które mają być zatopione;
- c) statków i samolotów oraz stacjonarnych lub pływających platform, podlegających jej jurysdykcji i przeznaczonych do wykonywania operacji zatapiania.

2. Każda Strona podejmie na swoim terytorium odpowiednie kroki w celu zapobiegania działaniom niezgodnym z postanowieniami niniejszej konwencji i karania za takie działania.

3. Strony zgadzają się współdziałać w opracowaniu trybu postępowania w celu skutecznego stosowania niniejszej konwencji, zwłaszcza na pełnym morzu, łącznie z trybem sygnalizowania o zauważonych statkach i samolotach, które dokonują operacji zatapiania z naruszeniem postanowień niniejszej konwencji.

4. Niniejsza konwencja nie ma zastosowania do statków i samolotów korzystających z immunitetu państwowego zgodnie z prawem międzynarodowym. Niemniej jednak każda Strona zapewni przez zastosowanie właściwych środków, aby takie statki i samoloty posiadane lub eksploatowane przez nią działały w sposób zgodny z celami niniejszej konwencji, i poinformuje o tym Organizację.

5. Żadne z postanowień niniejszej konwencji nie narusza prawa każdej Strony do stosowania, zgodnie z zasadami prawa międzynarodowego, innych środków zapobiegających zatapianiu w morzu.

Artykuł VIII

Dla urzeczywistnienia celów niniejszej konwencji Umawiające się Strony, mające wspólne interesy w ochronie środowiska morskiego na danym obszarze geograficznym, będą starały się, uwzględniając specyficzne warunki regionalne, zawierać regionalne porozumienia zgodne z niniejszą konwencją w celu przeciwdziałania zanieczyszczeniu, zwłaszcza powodowanemu przez zatapianie. Strony niniejszej konwencji będą starały się działać zgodnie z celami i postanowieniami tych regionalnych porozumień, które będą przekazywane Stronom do wiadomości przez Organizację. Umawiające się Strony będą starały się współpracować ze Stronami porozumień regionalnych w celu opracowania uzgodnionych metod postępowania, które powinny stosować Umawiające się Strony niniejszej konwencji i Strony porozumień regionalnych. Należy poświęcić szczególną uwagę współpracy w zakresie obserwacji i badań naukowych.

Artykuł IX

Umawiające się Strony ułatwią, w ramach współpracy w łonie Organizacji i innych organów międzynarodowych, Stronom, które się o to zwrócą, uzyskanie pomocy w zakresie:

- a) szkolenia personelu naukowego i technicznego;
- b) dostarczenia wyposażenia i środków niezbędnych do prowadzenia badań i obserwacji;
- c) niszczenia i przerabiania odpadów oraz innych sposobów zapobiegania zanieczyszczeniu lub zmniejszenia zanieczyszczenia powodowanego przez zatapianie, przede wszystkim w kręgu zainteresowanych krajów, aby

w ten sposób przyczynić się do osiągnięcia celów i przeznaczenia niniejszej konwencji.

Artykuł X

Zgodnie z zasadami prawa międzynarodowego, dotyczącymi odpowiedzialności Państw za szkody wyrządzone w środowisku innych Państw lub w jakiegokolwiek innej strefie tego środowiska przez zatapianie odpadów i wszelkiego rodzaju innych substancji, Umawiające się Strony przystąpią do opracowania trybu postępowania w celu ustalania odpowiedzialności i załatwiania sporów powstałych w związku z zatapianiem.

Artykuł XI

Umawiające się Strony na swoim pierwszym spotkaniu konsultacyjnym rozpatrzą tryb załatwiania sporów dotyczących interpretacji i stosowania niniejszej konwencji.

Artykuł XII

Umawiające się Strony zobowiązują się popierać, w ramach właściwych wyspecjalizowanych organizacji międzynarodowych i innych organów międzynarodowych, przedsięwzięcia mające na celu ochronę środowiska morskiego przed zanieczyszczeniem przez:

- a) węglowodory, łącznie z produktami ropy naftowej, i ich odpady;
- b) inne szkodliwe lub niebezpieczne substancje przewożone przez statki w innych celach niż zatopienie;
- c) odpady powstające w trakcie eksploatacji statków, samolotów, platform i innych urządzeń umieszczonych w morzu;
- d) zanieczyszczenia radioaktywne ze wszelkich źródeł, w tym również ze statków;
- e) składniki broni chemicznej i biologicznej;
- f) odpady lub inne substancje pochodzące bezpośrednio lub pośrednio z prac poszukiwawczych, eksploatacji i przetwarzania w morzu mineralnych zasobów dna morskiego.

Strony będą starały się również przyczynić w ramach odpowiednich organizacji międzynarodowych do skodyfikowania sygnałów, jakimi posługiwać się będą statki używane do operacji zatapiania.

Artykuł XIII

Żadne z postanowień niniejszej konwencji nie stoi na przeszkodzie opracowaniu i rozwijaniu prawa morskiego przez Konferencję Organizacji Narodów Zjednoczonych w Sprawie Prawa Morza, zwołaną zgodnie z rezolucją 2750 C (XXV) Zgromadzenia Ogólnego Organizacji Narodów Zjednoczonych, ani nie przesądza aktualnych lub przyszłych roszczeń i stanowisk prawnych któregośkolwiek Państwa dotyczących prawa morskiego oraz charakteru i zasięgu jego jurysdykcji przybrzeżnej ani jurysdykcji wykonywanej przez to Państwo w stosunku do statków podnoszących jego banderę. Umawiające się Strony zgadzają się na przeprowadzenie konsultacji na konferencji, która zostanie zwołana przez Organizację po Konferencji w sprawie Prawa Morza, a w każdym razie nie później

niż w 1976 r., w celu określenia charakteru i zasięgu praw i obowiązków Państwa przybrzeżnego w zakresie stosowania niniejszej konwencji w strefie przyległej do jego wybrzeży.

Artykuł XIV

1. Rząd Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii jako depozytariusz, nie później niż w ciągu trzech miesięcy po wejściu w życie niniejszej konwencji, zwoła spotkanie Umawiających się Stron w celu uregulowania spraw organizacyjnych.

2. Umawiające się Strony wyznaczają właściwą Organizację, istniejącą w chwili spotkania przewidzianego w ustępie poprzednim, do pełnienia funkcji sekretariatu związanych z niniejszą konwencją. Każda Strona niniejszej konwencji, nie będąca członkiem tej Organizacji, będzie uczestniczyć w odpowiedniej mierze w kosztach ponoszonych przez tę Organizację wskutek wykonywania tych funkcji.

3. Funkcje sekretariatu Organizacji polegają w szczególności na:

- a) zwoływaniu spotkań konsultacyjnych Umawiających się Stron co najmniej raz na dwa lata i zebrań specjalnych Stron w każdym czasie na wniosek dwóch trzecich Stron;
- b) pracach przygotowawczych i udzielaniu pomocy, w porozumieniu z Umawiającymi się Stronami i właściwymi organizacjami międzynarodowymi, w opracowaniu i realizacji metod postępowania, o których mowa w ustępie 4 litera e) niniejszego artykułu;
- c) rozpatrywaniu zapytań Umawiających się Stron oraz nadesłanych przez nie informacji, konsultowaniu z Umawiającymi się Stronami i z właściwymi organizacjami międzynarodowymi oraz wydawaniu Stronom zaleceń w sprawach związanych z niniejszą konwencją, lecz nie wymienionych w niej szczegółowo;
- d) przekazywaniu zainteresowanym Stronom wszystkich zawiadomień otrzymywanych przez Organizację zgodnie z postanowieniami artykułu IV ustęp 3, artykułu V ustępy 1 i 2, artykułu VI ustęp 4 i artykułów XV, XX i XXI.

Przed wyznaczeniem Organizacji funkcje te w razie potrzeby będzie wykonywał jeden z depozytariuszy, którym w danym wypadku będzie Rząd Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii.

4. Na spotkaniach konsultacyjnych lub specjalnych Umawiające się Strony będą stale oceniały realizację niniejszej konwencji i będą mogły w szczególności:

- a) dokonywać przeglądu niniejszej konwencji i załączników do niej oraz przyjmować poprawki zgodnie z postanowieniami artykułu XV;
- b) zapraszać właściwe instytucje naukowe do współpracy ze Stronami lub Organizacją i zasięgać ich porad co do naukowych lub technicznych aspektów niniejszej konwencji, a zwłaszcza treści załączników;
- c) otrzymywać i rozpatrywać informacje sporządzone zgodnie z artykułem VI ustęp 4;
- d) popierać współpracę z organizacjami regionalnymi zainteresowanymi w zapobieganiu zanieczyszczeniu morza oraz współpracę tych organizacji ze sobą;
- e) opracowywać lub przyjmować, po konsultacji z właściwymi organizacjami międzynarodowymi, metody postępowania przewidziane w artykule V ustęp 2, włączając w to podstawowe kryteria określania wy-

jątkowych i nagłych sytuacji oraz trybu wydawania zaleceń konsultacyjnych i bezpiecznego usuwania substancji w takich wypadkach, ze wskazaniem rejonów nadających się do dokonania zatopienia, oraz wydawać stosowne zalecenia;

f) rozważać wszelkie dodatkowe działania, które mogą być potrzebne.

5. Na pierwszym spotkaniu konsultacyjnym Umawiające się Strony uchwalą niezbędny regulamin wewnętrzny.

Artykuł XV

1. a) Na spotkaniach Umawiających się Stron, zwoływanych zgodnie z artykułem XIV, mogą być przyjęte poprawki do niniejszej konwencji większością dwóch trzecich głosów Stron obecnych. Poprawka wejdzie w życie w stosunku do Stron, które ją przyjęły, sześćdziesiątego dnia po złożeniu Organizacji przez dwie trzecie Stron dokumentu przyjęcia poprawki. Następnie poprawka wejdzie w życie w stosunku do każdej Strony trzydziestego dnia po złożeniu przez nią dokumentu przyjęcia poprawki.

b) Organizacja będzie informowała wszystkie Umawiające się Strony o każdym wniosku o zwołanie spotkania specjalnego na podstawie artykułu XIV i o każdej poprawce przyjętej na spotkaniach Stron oraz o dacie, od której każda taka poprawka wejdzie w życie w stosunku do każdej Strony.

2. Poprawki do załączników będą oparte na przesłankach naukowych i technicznych. Poprawki do załączników, przyjęte większością dwóch trzecich głosów Stron obecnych na spotkaniu zwołanym zgodnie z artykułem XIV, nabiorą mocy obowiązującej w stosunku do każdej Umawiającej się Strony natychmiast po zawiadomieniu Organizacji o przyjęciu przez Stronę poprawki, a w 100 dni po przyjęciu jej na spotkaniu — w stosunku do wszystkich innych Stron, z wyjątkiem tych, które przed upływem tego 100-dniowego terminu złożą oświadczenie, że nie są w stanie przyjąć poprawki w tym czasie. Strony będą się starały powiadomić Organizację o przyjęciu przez nie poprawki w możliwie najkrótszym czasie po przyjęciu jej na spotkaniu. Każda ze Stron może w każdym czasie zgłoszony uprzednio sprzeciw zastąpić oświadczeniem o przyjęciu i wtedy poprawka poprzednio odrzucona wejdzie w życie w stosunku do tej Strony.

3. Przyjęcia lub zgłoszenia sprzeciwu, zgodnie z niniejszym artykułem, dokonuje się przez złożenie Organizacji odpowiedniego dokumentu. Organizacja zawiadamia wszystkie Umawiające się Strony o otrzymaniu takich dokumentów.

4. Przed wyznaczeniem Organizacji funkcje administracyjne powierzone jej przez niniejszą konwencją będzie pełnił tymczasowo Rząd Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii, jako jeden z depozytariuszy niniejszej konwencji.

Artykuł XVI

Niniejsza konwencja będzie otwarta do podpisania dla każdego Państwa w Londynie, Meksyku, Moskwie i Waszyngtonie od dnia 29 grudnia 1972 r. do dnia 31 grudnia 1973 r.

Artykuł XVII

Niniejsza konwencja podlega ratyfikacji. Dokumenty ratyfikacyjne będą składane Rządowi Meksyku, Stanów Zjednoczonych Ameryki, Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii oraz Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich.

Artykuł XVIII

Po dniu 31 grudnia 1973 r. niniejsza konwencja będzie otwarta do przystąpienia dla każdego Państwa. Dokumenty przystąpienia będą składane Rządowi Meksyku, Stanów Zjednoczonych Ameryki, Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii oraz Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich.

Artykuł XIX

1. Niniejsza konwencja wejdzie w życie trzydziestego dnia po dniu złożenia piętnastego dokumentu ratyfikacyjnego lub dokumentu przystąpienia.

2. W stosunku do każdej Umawiającej się Strony, która ratyfikuje niniejszą konwencję lub do niej przystąpi po złożeniu piętnastego dokumentu ratyfikacyjnego lub dokumentu przystąpienia, konwencja wejdzie w życie trzydziestego dnia po złożeniu przez tę Stronę jej dokumentu ratyfikacyjnego lub dokumentu przystąpienia.

Artykuł XX

Depozytariusze będą zawiadamiali Umawiające się Strony:

1. Związki organiczne halogenów.
2. Rtęć i związki rtęci.
3. Kadm i związki kadmu.
4. Masy plastyczne i inne substancje syntetyczne nie ulegające rozkładowi, na przykład sieci i liny, które mogą unosić się na powierzchni wody lub zwiisać w morzu w sposób stanowiący istotną niedogodność dla rybołówstwa, nawigacji lub innych prawnie dopuszczalnych sposobów korzystania z morza.
5. Ropa naftowa nie rafinowana, olej opałowy, ciężki olej napędowy i oleje smarowe, płyny hydrauliczne i wszystkie mieszanki zawierające którykolwiek z powyższych składników, załadowane na statek w celu zatopienia.
6. Odpady wysoce radioaktywne albo inne substancje wysoce radioaktywne, uznane przez właściwy w tym zakresie organ międzynarodowy, obecnie przez Międzynarodową Agencję Energii Atomowej, za nie nadające się do zatopienia w morzu ze względu na skutki dla zdrowia ludzkiego bądź z przyczyn biologicznych lub innych.

- a) o podpisaniu niniejszej konwencji i o złożeniu dokumentów ratyfikacyjnych, dokumentów przystąpienia lub wypowiedzenia, zgodnie z artykułami XVI, XVII, XVIII i XXI, oraz
- b) o dacie wejścia w życie niniejszej konwencji, zgodnie z artykułem XIX.

Artykuł XXI

Każda Umawiająca się Strona może wypowiedzieć niniejszą konwencję przez złożenie, na sześć miesięcy wcześniej, pisemnego zawiadomienia jednemu z depozytariuszy, który poinformuje o tym niezwłocznie wszystkie Strony.

Artykuł XXII

Oryginał niniejszej konwencji, której teksty w językach angielskim, francuskim, hiszpańskim i rosyjskim są jednakowo autentyczne, zostanie złożony na przechowanie Rządowi Meksyku, Stanów Zjednoczonych Ameryki, Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii oraz Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich, które prześlą uwierzytelnione kopie niniejszej konwencji wszystkim Państwom.

Na dowód czego niżej podpisani Pełnomocnicy, należycie upoważnieni przez swoje Rządy, podpisali niniejszą konwencję.

Sporządzono w czterech egzemplarzach w Londynie, Meksyku, Moskwie i Waszyngtonie dnia dwudziestego dziewiątego grudnia 1972 r.

Załącznik I

7. Materiały produkowane do prowadzenia wojny biologicznej i chemicznej w jakiegokolwiek postaci (ciała stałe, ciecze, ciała półpłynne, gazy lub żywe organizmy).
 8. Ustępy od 1 do 7 niniejszego załącznika nie odnoszą się do substancji, które bardzo szybko stają się nieszkodliwe wskutek procesów fizycznych, chemicznych lub biologicznych w morzu, pod warunkiem że:
 - i. nie psują smaku jadalnych organizmów morskich ani
 - ii. nie zagrażają zdrowiu ludzkiemu lub zdrowiu zwierząt domowych.
- W razie wątpliwości co do nieszkodliwości substancji, Strona powinna zastosować postępowanie konsultacyjne przewidziane w artykule XIV.
9. Załącznik niniejszy nie ma zastosowania do odpadów lub innych substancji (takich jak szlam ściekowy i pozostałości pochodzące z oczyszczania), które zawierają szkodliwe substancje określone w ustępach od 1 do 5 w ilościach śladowych. Zatapianie tych odpadów podlega postanowieniom załączników II i III.

Załącznik II

W celu stosowania przepisów artykułu VI ustęp 1 litera a) zatapianie niżej wymienionych substancji i materiałów wymaga szczególnej ostrożności.

A. Odpady zawierające znaczne ilości następujących substancji:

arsen	} i ich związki
ołów	
miedź	
cynk	
organiczne związki silikonowe	
cyjanki	
fluorki	
pestycydy i ich produkty uboczne nie objęte załącznikiem I.	

B. Przy wydawaniu zezwoleń na zatapianie wielkich ilości kwasów i zasad należy zwrócić uwagę na

możliwość występowania w takich odpadach substancji wymienionych w ustępie A, jak również następujących substancji dodatkowych:

beryl	} i ich związki
chrom	
nikiel	
wanad	

C. Pojemniki, odpadki metalowe i inne odpady wielkiej objętości, które mogą opadać na dno morskie i stanowić poważną przeszkodę w rybołówstwie i nawigacji.

D. Odpady radioaktywne i inne substancje radioaktywne nie objęte załącznikiem I. Przy wydawaniu zezwoleń na zatapianie tych substancji Umawiające się Strony powinny zwrócić należytą uwagę na zalecenia właściwego w tym zakresie organu międzynarodowego, obecnie Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej.

Załącznik III

Dane, które należy brać pod uwagę przy ustalaniu kryteriów wydawania zezwoleń na zatapianie substancji w morzu, zgodnie z postanowieniami artykułu IV ustęp 2, obejmują w szczególności:

A. Charakterystykę i składniki substancji:

- Ogólną ilość i średnie wskaźniki składu zatapianej substancji (np. w ciągu roku).
- Postać, np. ciała stałe, szlam, ciecz lub gaz.
- Własności: fizyczne (np. rozpuszczalność, gęstość), chemiczne i biochemiczne (np. zapotrzebowanie na tlen i substancje odżywcze) i biologiczne (np. obecność wirusów, bakterii, drożdży, pasożytów).
- Toksyczność.
- Trwałość: fizyczną, chemiczną i biologiczną.
- Akumulację i biologiczne przemiany w substancjach biologicznych i osadach biologicznych.
- Skłonność do zmian fizycznych, chemicznych i biochemicznych oraz do współdziałania w środowisku wodnym z innymi rozpuszczonymi substancjami organicznymi i nieorganicznymi.
- Prawdopodobieństwo zakażenia lub innych niekorzystnych zmian, zmniejszających wartość rynkową zasobów morskich (ryb, mięczaków, skorupiaków itp.).

B. Charakterystykę miejsca i metody zatapiania:

- Lokalizację (np. współrzędne miejsca zatapiania, głębokość i odległość od brzegów), położenie w odniesieniu do innych obszarów (np. terenów rekreacyjnych, miejsc tarła, hodowli i połowów oraz położenia zasobów nadających się do eksploatacji).
- Ilość usuwanej substancji w określonym czasie (np. w ciągu dnia, tygodnia, miesiąca).
- Metody stosowania opakowań i pojemników w razie ich używania.
- Początkowy stopień rozcieńczenia, otrzymywany przy proponowanej metodzie zrzutu.
- Cechy charakterystyczne rozpraszania (np. skutki oddziaływania prądów, przepływów i odpływów oraz wiatrów na przemieszczanie poziome i pionowe).

6. Cechy charakterystyczne wody, takie jak np. temperaturę, pH, zasolenie, uwarstwienie, wskaźniki tlenowe zanieczyszczenia, rozpuszczony tlen (DO), chemiczne zapotrzebowanie tlenu (COD), biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BOD), obecność azotu w formie organicznej lub mineralnej, w szczególności obecność amoniaku, zawiesiny i innych substancji pokarmowych oraz produktywność.

7. Cechy charakterystyczne dna (np. topografię, charakterystykę geochemiczną i geologiczną oraz produktywność biologiczną).

8. Inne poprzednio dokonane zatopienia i ich skutki na obszarze zatapiania (np. dane wskazujące obecność metali ciężkich i zawartość węgla organicznego).

9. Przy wydawaniu zezwolenia na zatopienie Umawiające się Strony będą czynić wysiłki w celu ustalenia, czy istnieją wystarczające podstawy naukowe do oceny następstw takiego zatopienia, o których mowa w tym załączniku, biorąc pod uwagę również zmiany związane z porami roku.

C. Uwagi i warunki ogólne:

- Możliwość wpływu na warunki rekreacyjne (np. obecność substancji pływających lub osiadających, mętność, nieprzyjemny zapach, zmiana barwy i występowanie piany).
- Możliwość wpływu na faunę i florę morską, hodowlę ryb i mięczaków, zasoby rybne i rybołówstwo, zbiory i uprawę alg morskich.
- Możliwość wpływu na inne sposoby korzystania z morza (np. pogorszenie jakości wody używanej do celów przemysłowych, podwodna korozja urządzeń umieszczonych w morzu, zakłócenia pracy statków wynikające z obecności substancji pływających, utrudnienia w połowach lub nawigacji na skutek pozostawiania odpadów lub przedmiotów stałych na dnie morskim i ochrona obszarów o szczególnym znaczeniu ze względów naukowych lub zachowawczych).
- Praktyczne możliwości stosowania na lądzie alternatywnych metod przerabiania, usuwania lub niszczenia bądź przetwarzania w celu zmniejszenia szkodliwości substancji przed ich zatopieniem w morzu.

**CONVENTION
ON THE PREVENTION OF MARINE POLLUTION BY
DUMPING OF WASTES AND OTHER MATTER**

The Contracting Parties to this Convention,

Recognizing that the marine environment and the living organisms which it supports are of vital importance to humanity, and all people have an interest in assuring that it is so managed that its quality and resources are not impaired;

Recognizing that the capacity of the sea to assimilate wastes and render them harmless, and its ability to regenerate natural resources, is not unlimited;

Recognizing that States have, in accordance with the Charter of the United Nations and the principles of international law, the sovereign right to exploit their own resources pursuant to their own environmental policies, and the responsibility to ensure that activities within their jurisdiction or control do not cause damage to the environment of other States or of areas beyond the limits of national jurisdiction;

Recalling Resolution 2749 (XXV) of the General Assembly of the United Nations on the principles governing the sea-bed and the ocean floor and the subsoil thereof, beyond the limits of national jurisdiction;

Noting that marine pollution originates in many sources, such as dumping and discharges through the atmosphere, rivers, estuaries, outfalls and pipelines, and that it is important that States use the best practicable means to prevent such pollution and develop products and processes which will reduce the amount of harmful wastes to be disposed of;

Being convinced that international action to control the pollution of the sea by dumping can and must be taken without delay but that this action should not preclude discussion of measures to control other sources of marine pollution as soon as possible; and

Wishing to improve protection of the marine environment by encouraging States with a common interest in particular geographical areas to enter into appropriate agreements supplementary to this Convention;

Have agreed as follows:

ARTICLE I

Contracting Parties shall individually and collectively promote the effective control of all sources of pollution of the marine environment, and pledge themselves especially to take all practicable steps to prevent the pollution of the sea by the dumping of waste and other matter that is liable to create hazards to human health, to harm living resources and marine life, to damage amenities or to interfere with other legitimate uses of the sea.

ARTICLE II

Contracting Parties shall, as provided for in the following Articles, take effective measures individually, according to their scientific, technical and economic capabilities, and collectively, to prevent marine pollution caused by dumping and shall harmonize their policies in this regard.

ARTICLE III

For the purposes of this Convention:

1. (a) "Dumping" means:
 - (i) any deliberate disposal at sea of wastes or other matter from vessels, aircraft, platforms or other man-made structures at sea;
 - (ii) any deliberate disposal at sea of wastes or other matter from platforms or other man-made structures at sea.
- (b) "Dumping" does not include:
 - (i) the disposal at sea of wastes or other matter incidental to, or derived from the normal operations of vessels, aircraft, platforms or other man-made structures at sea and their equipment, other than wastes or other matter transported by or to vessels, aircraft, platforms or other man-made structures at sea, operating for the purpose of disposal of such matter or derived from the treatment of such wastes or other matter on such vessels, aircraft, platforms or structures;
 - (ii) placement of matter for a purpose other than the mere disposal thereof, provided that such placement is not contrary to the aims of this Convention.

(c) The disposal of wastes or other matter directly arising from, or related to the exploration, exploitation and associated off-shore processing of sea-bed mineral resources will not be covered by the provisions of this Convention.

2. "Vessels and aircraft" means waterborne or airborne craft of any type whatsoever. This expression includes air cushioned craft and floating craft, whether self-propelled or not.

3. "Sea" means all marine waters other than the internal waters of States.

4. "Wastes or other matter" means material and substance of any kind, form or description.

5. "Special permit" means permission granted specifically on application in advance and in accordance with Annex II and Annex III.

6. "General permit" means permission granted in advance and in accordance with Annex III.

7. "The Organisation" means the Organisation designated by the Contracting Parties in accordance with Article XIV (2).

ARTICLE IV

1. In accordance with the provisions of this Convention Contracting Parties shall prohibit the dumping of any wastes or other matter in whatever form or condition except as otherwise specified below:

- (a) the dumping of wastes or other matter listed in Annex I is prohibited;
- (b) the dumping of wastes or other matter listed in Annex II requires a prior special permit;
- (c) the dumping of all other wastes or matter requires a prior general permit.

2. Any permit shall be issued only after careful consideration of all the factors set forth in Annex III, including prior studies of the characteristics of the dumping site, as set forth in Sections B and C of that Annex.

3. No provision of this Convention is to be interpreted as preventing a Contracting Party from prohibiting, insofar as that Party is concerned, the dumping of wastes or other matter not mentioned in Annex I. That Party shall notify such measures to the Organisation.

ARTICLE V

1. The provisions of Article IV shall not apply when it is necessary to secure the safety of human life or of vessels, aircraft, platforms or other man-made structures at sea in cases of *force majeure* caused by stress of weather, or in any case which constitutes a danger to human life or a real threat to vessels, aircraft, platforms or other man-made structures at sea, if dumping appears to be the only way of averting the threat and if there is every probability that the damage consequent upon such dumping will be less than would otherwise occur. Such dumping shall be so conducted as to minimise the likelihood of damage to human or marine life and shall be reported forthwith to the Organisation.

2. A Contracting Party may issue a special permit as an exception to Article IV (1) (a), in emergencies, posing unacceptable risk relating to human health and admitting no other feasible solution. Before doing so the Party shall consult any other country or countries that are likely to be affected and the Organisation which, after consulting other Parties, and international organisations as appropriate, shall, in accordance with Article XIV promptly recommend to the Party the most appropriate procedures to adopt. The Party shall follow these recommendations to the maximum extent feasible consistent with the time within which action must be taken and with the general obligation to avoid damage to the marine environment and shall inform the Organisation of the action it takes. The Parties pledge themselves to assist one another in such situations.

3. Any Contracting Party may waive its rights under paragraph (2) at the time of, or subsequent to ratification of, or accession to this Convention.

ARTICLE VI

1. Each Contracting Party shall designate an appropriate authority or authorities to:

- (a) issue special permits which shall be required prior to, and for, the dumping of matter listed in Annex II and in the circumstances provided for in Article V (2);
- (b) issue general permits which shall be required prior to, and for, the dumping of all other matter;
- (c) keep records of the nature and quantities of all matter permitted to be dumped and the location, time and method of dumping;
- (d) monitor individually, or in collaboration with other Parties and competent international organisations, the condition of the seas for the purposes of this Convention.

2. The appropriate authority or authorities of a Contracting Party shall issue prior special or general permits in accordance with paragraph (1) in respect of matter intended for dumping:

- (a) loaded in its territory;
- (b) loaded by a vessel or aircraft registered in its territory or flying its flag, when the loading occurs in the territory of a State not party to this Convention.

3. In issuing permits under sub-paragraphs (1)(a) and (b) above, the appropriate authority or authorities shall comply with Annex III, together with such additional criteria, measures and requirements as they may consider relevant.

4. Each Contracting Party, directly or through a Secretariat established under a regional agreement, shall report to the Organisation, and where appropriate to other Parties, the information specified in sub-paragraphs (c) and (d) of paragraph (1) above, and the criteria, measures and requirements it adopts in accordance with paragraph (3) above. The procedure to be followed and the nature of such reports shall be agreed by the Parties in consultation.

ARTICLE VII

1. Each Contracting Party shall apply the measures required to implement the present Convention to all:

- (a) vessels and aircraft registered in its territory or flying its flag;
- (b) vessels and aircraft loading in its territory or territorial seas matter which is to be dumped;
- (c) vessels and aircraft and fixed or floating platforms under its jurisdiction believed to be engaged in dumping.

2. Each Party shall take in its territory appropriate measures to prevent and punish conduct in contravention of the provisions of this Convention.

3. The Parties agree to co-operate in the development of procedures for the effective application of this Convention particularly on the high seas, including procedures for the reporting of vessels and aircraft observed dumping in contravention of the Convention.

4. This Convention shall not apply to those vessels and aircraft entitled to sovereign immunity under international law. However each Party shall ensure by the adoption of appropriate measures that such vessels and aircraft owned or operated by it act in a manner consistent with the object and purpose of this Convention, and shall inform the Organisation accordingly.

5. Nothing in this Convention shall affect the right of each Party to adopt other measures, in accordance with the principles of international law, to prevent dumping at sea.

ARTICLE VIII

In order to further the objectives of this Convention, the Contracting Parties with common interests to protect in the marine environment in a given geographical area shall endeavour, taking into account characteristic regional features, to enter into regional agreements consistent with this Convention for the prevention of pollution, especially by dumping. The Contracting Parties to the present Convention shall endeavour to act consistently with the objectives and provisions of such regional agreements, which shall be notified to them by the Organisation. Contracting Parties shall seek to co-operate with the Parties to regional agreements in order to develop harmonized procedures to be followed by Contracting Parties to the different conventions concerned. Special attention shall be given to co-operation in the field of monitoring and scientific research.

ARTICLE IX

The Contracting Parties shall promote, through collaboration within the Organisation and other international bodies, support for those Parties which request it for:

- (a) the training of scientific and technical personnel;
- (b) the supply of necessary equipment and facilities for research and monitoring;
- (c) the disposal and treatment of waste and other measures to prevent or mitigate pollution caused by dumping;

preferably within the countries concerned, so furthering the aims and purposes of this Convention.

ARTICLE X

In accordance with the principles of international law regarding State responsibility for damage to the environment of other States or to any other area of the environment, caused by dumping of wastes and other matter of all kinds, the Contracting Parties undertake to develop procedures for the assessment of liability and the settlement of disputes regarding dumping.

ARTICLE XI

The Contracting Parties shall at their first consultative meeting consider procedures for the settlement of disputes concerning the interpretation and application of this Convention.

ARTICLE XII

The Contracting Parties pledge themselves to promote, within the competent specialised agencies and other international bodies, measures to protect the marine environment against pollution caused by:

- (a) hydrocarbons, including oil, and their wastes;
- (b) other noxious or hazardous matter transported by vessels for purposes other than dumping;
- (c) wastes generated in the course of operation of vessels, aircraft, platforms and other man-made structures at sea;
- (d) radio-active pollutants from all sources, including vessels;
- (e) agents of chemical and biological warfare;
- (f) wastes or other matter directly arising from, or related to the exploration, exploitation and associated off-shore processing of sea-bed mineral resources.

The Parties will also promote, within the appropriate international organisation, the codification of signals to be used by vessels engaged in dumping.

ARTICLE XIII

Nothing in this Convention shall prejudice the codification and development of the law of the sea by the United Nations Conference on the Law of the Sea convened pursuant to Resolution 2750 C (XXV) of the General Assembly of the United Nations nor the present or future claims and legal views of any State concerning the law of the sea and the nature and extent of coastal and flag State jurisdiction. The Contracting Parties agree to consult at a meeting to be convened by the Organisation after the Law of the Sea Conference, and in any case not later than 1976, with a view to defining the nature and extent of the right and the responsibility of a coastal State to apply the Convention in a zone adjacent to its coast.

ARTICLE XIV

1. The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland as a depositary shall call a meeting of the Contracting Parties not later than three months after the entry into force of this Convention to decide on organisational matters.

2. The Contracting Parties shall designate a competent Organisation existing at the time of that meeting to be responsible for Secretariat duties in relation to this Convention. Any Party to this Convention not being a member of this Organisation shall make an appropriate contribution to the expenses incurred by the Organisation in performing these duties.

3. The Secretariat duties of the Organisation shall include:

- (a) the convening of consultative meetings of the Contracting Parties not less frequently than once every two years and of special meetings of the Parties at any time on the request of two-thirds of the Parties;
- (b) preparing and assisting, in consultation with the Contracting Parties and appropriate International Organisations, in the development and implementation of procedures referred to in sub-paragraph (4)(e) of this Article;
- (c) considering enquiries by, and information from the Contracting Parties, consulting with them and with the appropriate International Organisations, and providing recommendations to the Parties on questions related to, but not specifically covered by the Convention;
- (d) conveying to the Parties concerned all notifications received by the Organisation in accordance with Articles IV (3), V (1) and (2), VI (4), XV, XX and XXI.

Prior to the designation of the Organisation these functions shall, as necessary, be performed by the depositary, who for this purpose shall be the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

4. Consultative or special meetings of the Contracting Parties shall keep under continuing review the implementation of this Convention and may, *inter alia*:

- (a) review and adopt amendments to this Convention and its Annexes in accordance with Article XV;
- (b) invite the appropriate scientific body or bodies to collaborate with and to advise the Parties or the Organisation on any scientific or technical aspect relevant to this Convention, including particularly the content of the Annexes;
- (c) receive and consider reports made pursuant to Article VI (4);
- (d) promote co-operation with and between regional organisations concerned with the prevention of marine pollution;
- (e) develop or adopt, in consultation with appropriate International Organisations, procedures referred to in Article V (2), including basic criteria for determining exceptional and emergency situations, and procedures for consultative advice and the safe disposal of matter in such circumstances, including the designation of appropriate dumping areas, and recommend accordingly;
- (f) consider any additional action that may be required.

5. The Contracting Parties at their first consultative meeting shall establish rules of procedure as necessary.

ARTICLE XV

1. (a) At meetings of the Contracting Parties called in accordance with Article XIV amendments to this Convention may be adopted by a two-thirds majority of those present. An amendment shall enter into force for the Parties which have accepted it on the sixtieth day after two-thirds of the Parties shall have deposited an instrument of acceptance of the amendment with the Organisation. Thereafter the amendment shall enter into force for any other Party 30 days after that Party deposits its instrument of acceptance of the amendment.

(b) The Organisation shall inform all Contracting Parties of any request made for a special meeting under Article XIV and of any amendments adopted at meetings of the Parties and of the date on which each such amendment enters into force for each Party.

2. Amendments to the Annexes will be based on scientific or technical considerations. Amendments to the Annexes approved by a two-thirds majority of those present at a meeting called in accordance with Article XIV shall enter into force for each Contracting Party immediately on notification of its acceptance to the Organisation and 100 days after approval by the meeting for all other Parties except for those which before the end of the 100 days make a declaration that they are not able to accept the amendment at that time. Parties should endeavour to signify their acceptance of an amendment to the Organisation as soon as possible after approval at a meeting. A Party may at any time substitute an acceptance for a previous declaration of objection and the amendment previously objected to shall thereupon enter into force for that Party.

3. An acceptance or declaration of objection under this Article shall be made by the deposit of an instrument with the Organisation. The Organisation shall notify all Contracting Parties of the receipt of such instruments.

4. Prior to the designation of the Organisation, the Secretarial functions herein attributed to it, shall be performed temporarily by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, as one of the depositaries of this Convention.

ARTICLE XVI

This Convention shall be open for signature by any State at London, Mexico City, Moscow and Washington from 29 December 1972 until 31 December 1973.

ARTICLE XVII

This Convention shall be subject to ratification. The instruments of ratification shall be deposited with the Governments of Mexico, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America.

ARTICLE XVIII

After 31 December 1973, this Convention shall be open for accession by any State. The instruments of accession shall be deposited with the Governments of Mexico, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America.

ARTICLE XIX

1. This Convention shall enter into force on the thirtieth day following the date of deposit of the fifteenth instrument of ratification or accession.

2. For each Contracting Party ratifying or acceding to the Convention after the deposit of the fifteenth instrument of ratification or accession, the Convention shall enter into force on the thirtieth day after deposit by such Party of its instrument of ratification or accession.

ARTICLE XX

The depositaries shall inform Contracting Parties:

- (a) of signatures to this Convention and of the deposit of instruments of ratification, accession or withdrawal, in accordance with Articles XVI, XVII, XVIII and XXI, and
- (b) of the date on which this Convention will enter into force, in accordance with Article XIX.

ARTICLE XXI

Any Contracting Party may withdraw from this Convention by giving six months' notice in writing to a depositary, which shall promptly inform all Parties of such notice.

ARTICLE XXII

The original of this Convention of which the English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the Governments of Mexico, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America who shall send certified copies thereof to all States.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries, being duly authorised thereto by their respective Governments have signed the present Convention.

DONE in quadruplicate at London, Mexico City, Moscow and Washington, this twenty-ninth day of December, 1972.

ANNEX I

1. Organohalogen compounds.
2. Mercury and mercury compounds.
3. Cadmium and cadmium compounds.
4. Persistent plastics and other persistent synthetic materials, for example, netting and ropes, which may float or may remain in suspension in the sea in such a manner as to interfere materially with fishing, navigation or other legitimate uses of the sea.
5. Crude oil, fuel oil, heavy diesel oil, and lubricating oils, hydraulic fluids, and any mixtures containing any of these, taken on board for the purpose of dumping.
6. High-level radio-active wastes or other high-level radio-active matter, defined on public health, biological or other grounds, by the competent international body in this field, at present the International Atomic Energy Agency, as unsuitable for dumping at sea.

7. Materials in whatever form (e.g. solids, liquids, semi-liquids, gases or in a living state) produced for biological and chemical warfare.

8. The preceding paragraphs of this Annex do not apply to substances which are rapidly rendered harmless by physical, chemical or biological processes in the sea provided they do not:

- (i) make edible marine organisms unpalatable, or
- (ii) endanger human health or that of domestic animals.

The consultative procedure provided for under Article XIV should be followed by a Party if there is doubt about the harmlessness of the substance.

9. This Annex does not apply to wastes or other materials (e.g. sewage sludges and dredged spoils) containing the matters referred to in paragraphs 1-5 above as trace contaminants. Such wastes shall be subject to the provisions of Annexes II and III as appropriate.

ANNEX II

The following substances and materials requiring special care are listed for the purposes of Article VI (1)(a).

A. Wastes containing significant amounts of the matters listed below:

arsenic
lead
copper
zinc
organosilicon compounds
cyanides
fluorides
pesticides and their by-products not covered in Annex I.

} and their compounds

B. In the issue of permits for the dumping of large quantities of acids and alkalis, consideration shall be given to the possible presence in such wastes of the substances listed in paragraph A and to the following additional substances:

beryllium
chromium
nickel
vanadium

} and their compounds

C. Containers, scrap metal and other bulky wastes liable to sink to the sea bottom which may present a serious obstacle to fishing or navigation.

D. Radio-active wastes or other radio-active matter not included in Annex I. In the issue of permits for the dumping of this matter, the Contracting Parties should take full account of the recommendations of the competent international body in this field, at present the International Atomic Energy Agency.

ANNEX III

Provisions to be considered in establishing criteria governing the issue of permits for the dumping of matter at sea, taking into account Article IV (2), include:

A.—Characteristics and composition of the matter

1. Total amount and average composition of matter dumped (e.g. per year).

2. Form, e.g. solid, sludge, liquid, or gaseous.

3. Properties: physical (e.g. solubility and density), chemical and biochemical (e.g. oxygen demand, nutrients) and biological (e.g. presence of viruses, bacteria, yeasts, parasites).

4. Toxicity.

5. Persistence: physical, chemical and biological.

6. Accumulation and biotransformation in biological materials or sediments.

7. Susceptibility to physical, chemical and biochemical changes and interaction in the aquatic environment with other dissolved organic and inorganic materials.

8. Probability of production of taints or other changes reducing marketability of resources (fish, shellfish, etc.).

B.—Characteristics of dumping site and method of deposit

1. Location (e.g. co-ordinates of the dumping area, depth and distance from the coast), location in relation to other areas (e.g. amenity areas, spawning, nursery and fishing areas and exploitable resources).

2. Rate of disposal per specific period (e.g. quantity per day, per week, per month).

3. Methods of packaging and containment, if any.

4. Initial dilution achieved by proposed method of release.

5. Dispersal characteristics (e.g. effects of currents, tides and wind on horizontal transport and vertical mixing).

6. Water characteristics (e.g. temperature, pH, salinity, stratification, oxygen indices of pollution—dissolved oxygen (DO), chemical oxygen demand (COD), biochemical oxygen demand (BOD)—nitrogen present in organic and mineral form including ammonia, suspended matter, other nutrients and productivity).

7. Bottom characteristics (e.g. topography, geochemical and geological characteristics and biological productivity).

8. Existence and effects of other dumpings which have been made in the dumping area (e.g. heavy metal background reading and organic carbon content).

9. In issuing a permit for dumping, Contracting Parties should consider whether an adequate scientific basis exists for assessing the consequences of such dumping, as outlined in this Annex, taking into account seasonal variations.

C.—General considerations and conditions

1. Possible effects on amenities (e.g. presence of floating or stranded material, turbidity, objectionable odour, discolouration and foaming).

2. Possible effects on marine life, fish and shellfish culture, fish stocks and fisheries, seaweed harvesting and culture.

3. Possible effects on other uses of the sea (e.g. impairment of water quality for industrial use, underwater corrosion of structures, interference with ship operations from floating materials, interference with fishing or navigation through deposit of waste or solid objects on the sea floor and protection of areas of special importance for scientific or conservation purposes).

4. The practical availability of alternative land-based methods of treatment, disposal or elimination, or of treatment to render the matter less harmful for dumping at sea.